

財團法人高等教育評鑑中心基金會

102 年度上半年大學校院通識教育暨第二週期系所評鑑實地訪評報告書初稿申復意見回覆說明

申復單位：中華大學外國語文學系

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
目標、核心能力與課程設計	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	<p>待改善事項：</p> <p>1. 該系課程內容有關學分學程之學分數及授課科目更動頻繁，恐影響學生學習。</p>	<p>感謝委員指正。</p> <p>1. 本系跨領域學分學程修業辦法自 98 學年度起實施，101 學年第二學期學校為提升學生就業競爭力，鼓勵學生修習跨領域學分學程，因而將修習學程的學分數由原先的 30 學分降為 20 學分，期許更多學生修習學分學程。本系學分數及授課科目更動不算頻繁，事實上這是學分學程實施 3 年以來，本系第一次變動。而且此次更動本系除了刪除兩門學分學程的選修課程—「英語口語訓練二」和「基礎英文寫作二」，這兩門課是本系學生的必修課程，</p>	<p>維持部分訪評意見。</p> <p>理由：此訪評意見係訪評委員依據實地訪評當日與教師/學生晤談的結果所得，訪評委員的原意係指該系之課程內容未能完全依照中長程發展計畫實施。</p> <p>修改實地訪評報告書：該系課程內容及授課科目未能完全依照中長程發展計畫實施。</p>

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			<p>本系學生不會因為從學程課程中刪除就不用修。此外，學程選修課程也從 11 學分降低為 6 學分，主要目的是鼓勵外系學生修習此跨領域學分學程。同時，觀光學院、管理學院、和行政管理學系除了同步刪減一些學程的學分數外，也增加了許多學分學程的選修課程，讓學生有更多元的選擇，實為學生之福。至於已經在修習學分學程的學生也同時享有此次降低學分數的好處。綜言之，本系學分學程之學分數及授課科目雖有變動，但對學生之修習應有鼓勵作用，而不致於有負面影響。爾後變動也將更謹慎。</p>	

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
目標、核心能力與課程設計	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 2. 口語訓練、聽力、寫作、翻譯及選修課程雖採小班或分組教學，然從學生語言能力檢定及證照取得之情形來看，未能顯現其教學成效。	感謝委員指正。 2. 近年本系入學學生的素質稍有所下降，學生語言能力檢定及證照取得難度更高。寫作和口語課程採小班分組教學，著重在學生基本英語文能力的養成有其必要，但未必立即會對以日常工作英語溝通為主的多益（TOEIC）考試成績有明顯的提升。分析近三年多益（TOEIC）通過畢業門檻的學生，發覺學生普遍在閱讀的成績低於聽力的成績，故提升學生英文閱讀能力將是我們課程改善的重點。102 學年度的課程規劃中，其中一項就是將原本的英語字彙與閱讀改成英文閱讀，更著重在英文閱讀，將英文字彙的學習融入文章的情境中，應該會有比較好的效果。	維持原訪評意見。 理由：依該系學生語言能力檢定及證照取得之情形來看，確實未能顯現其教學成效，且該系所提將於 102 學年度的課程規劃中進行相關改善屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 1. 該系因實施雙班制度，目前之人力與師資已漸不敷所需。	感謝委員指正。 1. 雖然 101 學年度兩學期的生師比平均數為 30.6，尚符合教育部所規定小於 40 的要求，本系仍然確定將在 102 學年度第 2 學期（最慢 103 學年度起）新聘專任教師，以因應近年招收雙班的學生人數成長。	維持原訪評意見。 理由：該系 101 學年度兩學期的生師比平均數雖為 30.6，惟專任教師人數較少，且兼任教師流動率較高，教師教學負擔大。此外，該系所提將新聘專任教師屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 2. 該系具有教師成長機制，但教師人數過少，不易有教學參考觀摩對象。	感謝委員指正。 2. 本系幾乎所有教師都有參加「教師成長社群」計畫。自 101 學年度開始每學期都有邀請校外英語教學專家學者蒞臨演講（如 2012 年 11 月 26 日邀請清華大學的徐憶萍副教授；2012 年 12 月 24 日邀請交通大學的葉修文教授；以及 2013 年 5 月 27 日邀請 Pearson Education 的王靖雅經理），分享教學理念及趨勢。本系也將從 102 學年度開始邀請鄰近校外教學績	維持原訪評意見。 理由：訪評委員的重點在於「不易有教學參考觀摩對象」，故提出「辦理教學觀摩時，……考慮以校外資深優良教師為對象」，而該系舉辦之教學成長活動以邀請校外學者來系演講分享教學理念及趨勢為主，而非教學觀摩，故維持原訪評意見。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			優教師蒞臨分享教學經驗，與本系同仁互相切磋。	
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 3. 該校教師升等評量將教學排名納入考量且未考慮學科差異，其適切性有待討論。	感謝委員指正。 3. 本校自 102 學年度開始大幅修改教學評量內容，將採門檻制，而以往之排名制實已取消。此外 2013 年 9 月 9 日有一場由校長親自主持的「教師評鑑新法說明會」。新的教師評鑑辦法預計 102 學年度試辦一年，自 103 學年起正式啟用。因應新的教師評鑑辦法，教師升等辦法也將同步修改。	本項屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 4. 部分課程大綱與實際課堂教學內容不盡相符。	感謝委員指正。 4. 本系自 102 學年度開始，將要求系所成員謹慎制訂課程大綱，並從嚴核實課綱內容與教學內容的相符性。部分課程任課老師在實際課堂教學時，或許會有因為學生吸收困難或跟不上進度而有所調整的現象，但原則上系主任會	維持原訪評意見。 理由：此項意見係訪評委員實地訪評當日教學現場訪視所得之意見，且該系部分課程任課教師在實際課堂教學時確實有與課程大綱不符之現象。此外，該系提出 102 學年度起將要求系所成員謹慎制訂課程大綱屬實地訪評後之改善作法，不在意見申

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			要求老師必須遵守課程大綱授課，如有調整需要，也必須確實和學生充分溝通後才調整。	復範圍。
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 5. 課程多數設定為 2 小時，多數教師每學期需備課 4 至 5 門，若須同時負擔 2 至 3 門作文與翻譯課程，則教學負擔繁重。	感謝委員指正。 5. 從 99 學年度~101 學年度，只有在 101 學年度有一位老師任教 2 門寫作與 1 門翻譯，達到 3 門寫作類別課程。這一位任教 2 門寫作和 1 門翻譯的老師是自願選擇任教這些課程，並非系上要求。本系自 102 學年度開始，將嚴格規定每位老師教授作文與翻譯等分組課程時，不得超過 2 門課程，以減輕教學負擔。本學期(102 學年度)並沒有老師違反此規定。	維持原訪評意見。 理由：該系確實有教師同時負擔 2 至 3 門作文與翻譯課程的情形，教師教學負擔繁重，故訪評委員提出「宜避免教師同時講授多門作文、翻譯課程」之建議，而該系所提之改善措施屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
教師教學與學習評量	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 6. 教師教學評量之分數，全院按得分列表，但此一按分數列表制度除推薦優良教師之功能外，並不具特別意	感謝委員指正。 6. 本校自 102 學年度開始大幅修改教學評量內容，將採門檻制，而以往之排名制實已取消。	本項屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
		義。		
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 1. 部分被預警學生不知道已被預警，且佐證資料顯示課後補救教學之出席率不高。另學生所修習的科目中，成績預警情形普遍，學習成效仍待檢視。	感謝委員指正。 1. 102 學年度起，本系將要求教師將學生出席率列入其學習評量項目，至少佔 10%的學期成績。另外，對於被預警而必須參加課後補救教學的學生，將請導師及任課老師加強督導，確實通知到被預警學生。並且將課後補救教學的出席率高低作為學期成績額外的加減分項目。	本項屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input checked="" type="checkbox"/> 不符事實 <input type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 2. 原電腦教室因該系缺乏專屬技術人員管理而改為討論教室，且除學校 E-campus 系統外，語言自學空間及學生課外自學軟體略顯不足，教室內電腦及周邊設備使用不便。	感謝委員指正。 2. 本系雖然將電腦教室改為討論教室，語言自學空間及學生課外自學軟體並未受此影響。基於學校資源共享，學生課餘可至學校圖書館的三間團體視聽室（可容納 10~25 人）或個人數位學習區，使用多媒體教材。至於自學軟體，學校圖書館及語言中心已添	接受申復意見。 修改實地訪評報告書：刪除原待改善事項與相對應的建議事項。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			<p>購多套自學軟體，如 Easy Test 線上英語能力測驗評量、FUNDAY 線上英語學習網、線上多益模擬測驗、空中英語教室數位學習課程、Live ABC、Studio Classroom（空中英文教室）及 E-touch，方便學生課餘自學。其次，本校有專設一間可容納 60 多人的 E 化語言教室，優先給外文系和語言中心教學及自學使用，並且由計中派專人維護管理。另外，本校計算機中心有 9 間電腦教室，除白天教學使用外，夜間也開放至十點三十分，方便學生使用電腦教室及其週邊設備。</p>	
<p>學生輔導與學習資源</p>	<p><input type="checkbox"/>違反程序 <input type="checkbox"/>不符事實 <input checked="" type="checkbox"/>要求修正事項</p>	<p>待改善事項： 3. 大部分教室仍配備傳統黑板，教師須以粉筆書寫板書，對需要大量板書的教師造成教學之困擾。</p>	<p>感謝委員指正。 3. 本系每一間教室都配有電子講桌，許多老師上課都有使用 PowerPoint，如果需要書寫，也多偏愛使用黑板。白板和黑板各</p>	<p>接受申復意見。 修改實地訪評報告書：刪除原待改善事項與相對應的建議事項。</p>

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			有優缺點，本系擬商討達成共識，如果老師們決定改用白板，本系會建請校方裝設白板。	
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input checked="" type="checkbox"/> 不符事實 <input type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 4. 該系教室、辦公室、教師研究室分散於研發大樓不同樓層，空間未能集中，影響全系之凝聚力。	感謝委員指正。 4. 本系系辦位於人文社會學院大樓4F，教師研究室集中於本大樓4F和5F。99~101學年度扣除需使用電腦課程故安排在電腦教室上課，學生人數超過75人必須安排在階梯教室上課外，只有1門中級英文寫作安排在人文社會學院大樓旁邊的研發大樓上課。其餘所有課程都是在人文社會學院大樓1F至3F的教室，教師普遍未覺有所不便。此外系學會的空間也在人文社會學院大樓，加上舒適的開放空間，師生在人文社會學院大樓互動良好。	接受申復意見。 修改實地訪評報告書：刪除原待改善事項與相對應的建議事項。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 5. 各年級學生間之聯繫及經驗傳承略顯不足。	感謝委員指正。 5. 本系系學會於每學年第二學期期末系大會，舉辦系學會交接薪傳典禮，典禮過後新舊幹部繼續留下來做一對一的經驗傳承。另外，本系自 101 學年度第二學期也開始辦理畢業公演經驗承傳座談會。此次座談會於 2013 年 3 月 14 日舉行，大四學生將畢業公演的經驗傳承給大三學弟妹，並且轉交公演相關文書、廠商聯絡資訊及電子檔資料等給學弟妹。本系除了會持續辦理這些例行的經驗傳承，另外也早已建立系學會的臉書社群，和新生臉書社群，方便學長姐和學弟妹交流連繫。	接受申復意見。 修改實地訪評報告書：刪除原待改善事項與相對應的建議事項。 新增針對未來發展之參考建議：宜增加各年級學生間之聯繫及經驗傳承，以增進同儕學習的效益。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 6. 該系雖建置開放空間及外語情境空間，但未見與他系如應用日語學系共同辦理的活動交流，對於營造整體學院的外語學習氣氛而言，仍有努力空間。	感謝委員指正。 6. 本系於 101 學年度第一學期與應用日語學系共同舉辦鬼屋闖關課外活動。另外，兩系已經連續兩年一起合辦新生迎新活動。未來也將探討新增兩系的跨領域學分學程之可行性，使兩系學生在語言學習上能相輔相成，增加就業競爭力。	維持原訪評意見。 理由：訪評委員之原意係該系宜善加利用開放空間及外語情境空間進行跨語言/文化的交流與互動。
學生輔導與學習資源	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 7. 該系英語能力檢定之畢業門檻規定學生必須參加校外的 TOEIC、GEPT、IBT 及 IELTS 四種測驗中的其中一種，有 2 次未通過者始可選修「英語能力檢定」課，然若學生程度不足，硬性規定要參加校外 2 次考試，只會增加學生挫折感，且近兩年學生畢業前英文	感謝委員指正。 7. 本系訂有標準化英語能力檢定考試的畢業門檻，但同時也提供補救教學給低成就學生，以期提升英語能力。就畢業門檻四種考試的通過率而言，其實並沒有逐年下降。以下是近三學年的統計資料（此通過率是以通過學生人數除以全班人數扣除延畢生之後的實際畢業生人數來計算）： (1) 99 學年度畢業門檻通過率	維持部分訪評意見。 理由：該系硬性規定學生參加校外 2 次檢定考試未通過者，始可選修「英語能力檢定」課。然此規定對部分程度不足的學生，將增加其挫折感，故提出「針對程度較差之學生，宜先經 2 次補救教學後的校內檢定考，再報考校外的檢定考，若仍未能通過，再選修『英語檢定能力』」之建議，因此維持原訪評意見。 修改實地訪評報告書：該系英語能力

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
		能力檢定通過率下降，此規定有待進一步討論與調整。	<p>43%</p> <p>(2) 100 學年度畢業門檻通過率 50%</p> <p>(3) 101 學年度畢業門檻通過率 53%</p> <p>另外為提升本系畢業生畢業門檻的通過率，本系於 102 學年度的預算中也配合學校提升英文基礎能力計畫，編列 10 萬元的預算，採用 Write To Learn 線上寫作批閱平台和辦理 10 場提升英語文研習講座。本系也將採納評鑑委員建議，要求學生學習狀況不佳者，先行使用本校圖書館的學習軟體如 Easy Test 線上英語能力測驗評量，線上多益模擬測驗等，達到一定成績之後，才報名校外檢定考試。</p>	檢定之畢業門檻規定學生必須參加校外的 TOEIC、GEPT、IBT 及 IELTS 四種測驗中的其中一種，有 2 次未通過者始可選修「英語能力檢定」課，然若學生程度不足，硬性規定要參加校外 2 次考試，只會增加學生挫折感，此規定有待進一步討論與調整。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
學術與專業表現	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 1. 該系教師在學術研究上質與量均偏低。	感謝委員指正。 1. 102 學年度校方擬全面實施教師評鑑新政策，每名教師須每學年發表其研究成果於研討會或期刊。	本項屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
畢業生表現與整體自我改善機制	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 1. 部分畢業生從事兒童美語教學工作，對於未來幼教及外語教學市場之人力需求分析，仍值得留意。	感謝委員指正。 1. 本系每學期都至少有開設一門與英語教學相關的選修課（例如：英語教學法，英語教材設計等），任課老師並且有給上課學生實習教學的機會。然而，因應少子化會衝擊幼教美語工作，本系 99 至 101 學年度共舉辦 12 場升學就業輔導講座，邀請 16 位不同領域專長的專家和畢業系友，提供學生職涯規劃的參考和經驗的分享。	接受申復意見。 修改實地訪評報告書：刪除原待改善事項與相對應的建議事項。 新增針對未來發展之參考建議：該系有部分畢業生從事兒童美語教學工作，但為因應少子化的衝擊，宜留意未來幼教及外語教學市場之人力需求，安排不同行業的系友返校，提供學弟妹職涯規劃與經驗分享。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
畢業生表現與 整體自我改善 機制	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 2. 產業鏈結及相關合作計畫之執行未見成效，該系和業界之互動仍待開發。	感謝委員指正。 2. 近年來有越來越多的學生從事業務、秘書、採購、行政、或觀光服務業等。本系 2013 年 6 月就爭取到包括台灣保來得股份有限公司在內的 5 家企業簽訂實習契約。未來也將藉由企業參訪、業師輔導等方式鼓勵學生參與企業實習。本系未來也會積極鼓勵老師和企業界進行產學合作。	維持原訪評意見。 理由：訪評委員之重點乃是該系宜加強與產業的結合，而該系提出已與 5 家企業簽訂實習契約屬實地訪評後之改善作法，不在意見申復範圍。
畢業生表現與 整體自我改善 機制	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 3. 畢業系友之就業與升學狀況之部分統計分析仍不夠深入。	感謝委員指正。 3. 在自評報告書第 50 頁所提到自 97~101 學年度共計 248 位畢業生，本系蒐集到約 60% 的畢業生之升學及就業狀況，本系其實是有學生的實際工作單位名稱，只是為了統計方便，而使用“業界”代表非升學、服役、或從事教學相關工作者。雖然現在畢業生更換工作很頻繁，有些畢業生也不	維持原訪評意見。 理由：該系自我評鑑報告書第 51 頁圖 7「外文系近五年（2008 至 2012）畢業生升學和就業狀況」顯示，學生之就業類別除教學外，餘僅以「業界」代表，過於籠統，對於課程規劃難有回饋作用。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			願意提供公司名稱或職稱等個人資料給系上，但是本系仍會努力將更精準的統計分析提供給系上老師作為未來課程規劃的參考。其次，本系也會利用畢業生經常使用的 104 人力銀行網站所提供的本系畢業生就業和升學統計資料作為未來課程規劃的參考。	
畢業生表現與 整體自我改善 機制	<input type="checkbox"/> 違反程序 <input type="checkbox"/> 不符事實 <input checked="" type="checkbox"/> 要求修正事項	待改善事項： 4. 該系學生畢業前參與之英文能力門檻測驗，過於集中在某一項測驗，如 TOEIC。	感謝委員指正。 4. 本系目前有四種畢業門檻測驗（TOEIC，iBT，IELTS，GEPT），本系並沒有鼓勵或限制學生參加某一種測驗，但是因為以下原因，本系多數學生參加 TOEIC 測驗： (1) 學校對 TOEIC 測驗成績優異者訂有獎勵辦法。 (2) 目前有許多公司採用 TOEIC 成績當作晉用人才的條件之一。	維持原訪評意見。 理由：該系學生畢業前參與之英文能力門檻測驗，過於集中在某一項測驗屬事實，故維持原訪評意見。

評鑑項目	申復屬性	評鑑過程或實地訪評報告書 初稿內容	申復意見說明	申復意見回覆說明
			<p>(3) TOEIC 考試報名費比較便宜，而且舉辦考試的次數比較多。</p> <p>本系將鼓勵學生多參加不同的評量方式。日後也計畫採用劍橋的 BULATS 當作畢業門檻測驗之一，使學生有更多的選擇。</p>	

註：評鑑委員接受申復之修正意見，本會已直接在實地訪評報告書中進行文字修正。